

Renata Fuchs
Curriculum Vitae – May 2017

CONTACT

rfuchs2@ucla.edu

University Address:

University of California, Los Angeles
Department of Germanic Languages
331 Royce Hall
Los Angeles, CA 90095

Home Address:

217 Arnaz Drive 103
Beverly Hills, Ca 90211

EDUCATION

PhD in German, University of Illinois at Urbana-Champaign, 2009-2014

Dissertation Title: “‘Dann ist und bleibt eine Korrespondenz lebendig’: Romantic Dialogue in Letters and Works of Rahel Levin Varnhagen, Bettina Brentano von Arnim, and Karoline von Günderrode”

Dissertation Adviser: Professor Laurie Johnson

Defense: June 4, 2014

Preliminary Examination Fields: Romanticism and Women’s Writing, Eighteenth- and Early Nineteenth-Century German Literature, German-Jewish Literature

MA in German, University of Illinois at Urbana-Champaign, Urbana, Ill, 2009

Thesis Title: “The Notion of the Other in the Literature of German-Speaking Writers from Eastern Europe”

Thesis Adviser: Professor Anke Pinkert

Foreign Study, Universität Göttingen, 2007-2008, Universität Greifswald, 2011-2012

BA in German, *summa cum laude*, University of Florida, Gainesville, FL, 2006

FELLOWSHIPS/AWARDS

UCLA Confucius Institute Faculty Grant, 2016

Dissertation Completion Fellowship, School of Literatures, Cultures and Linguistics,
University of Illinois, 2013-2014

DAAD Fellowship for the German Institute at the Ernst Moritz Arndt Universität
Greifswald 2011-2012

Graduate School Dissertation Travel Grant June, 2011

Professor Ernst Alfred Philippson Research Travel Award Summer, 2011

Delta Phi Alpha, the National German Honor Society

Max Kade Fellowship 2010-2011

TEACHING, ADVISING, AND RESEARCH EXPERIENCE

**Lecturer and a Research Fellow with the Alan D. Leve Center for Jewish Studies
Department of Germanic Languages, University of California-Los Angeles, 2015 -
present**

Language

- ♦ GER 1&2 Hybrid German Language and Culture Courses, Winter 2017 (3 Sections)
- ♦ GER 1G Elementary German for Graduate Students, Fall 2016
- ♦ GER 2 Elementary German, Winter 2015 (3 Sections)
- ♦ GER 3 Elementary German, Fall 2015, Spring 2016, Fall 2016

Literature and Culture

- ♦ GER 158 Einführung in die Deutsche Literatur und Kultur, Spring 2017
- ♦ GER 50B Great Works of German Literature in Translation, Fall 2016
- ♦ GER 197 Individual Studies, Fall 2016, Spring 2017 (2 Sections)
- ♦ GER 375 Teaching Apprentice
- ♦ GER 110 German Tales in Context: Romantic Literary Fairy Tales, Folktales, Fairy Tales, Fall 2015
- ♦ The Book Club series entitled, "Jewish Identity in Works of German-Jewish Women Writers" discusses works of Jewish women writers and explores how and why authors have expressed themselves through different genres and styles (poems, short stories, novellas, novels, plays); format: lecture, discussion, poetry readings, Fall and Winter 2016 – Spring 2017
- ♦ The Book Club series presented five Jewish women writers who were either *salonnières* themselves or participated in salon culture; format: lecture and discussion, Fall and Winter 2015 – Spring 2016

**Instructor, Sprachenakademie Aachen GmbH, Buchkremerstr. 6, 52062 Aachen,
Deutschland**

- ♦ Sprachsommer GER Beginners 2 and Intermediate 3, Summer 2015
Intensive immersion language program for international students; full teaching responsibility; 5 hours a day/5days a week/one full month of classroom instruction with extracurricular activities (afternoons and weekends), eg., film club, outings, and excursions

**Graduate Teaching Assistant (2006 - 2014) and Postdoctoral Lecturer (2014 - 2015),
Department of Germanic Languages and Literatures, University of Illinois Urbana-
Champaign**

Language

- ♦ Beginning German II (4 sections), Fall 2006, Spring and Summer 2007
Full teaching responsibility according to the Basic Language Program structure
- ♦ Intermediate German Conversation and Writing II (2 sections), Spring 2014, Fall 2015
Taught independently: Planned lessons and assignments, designed media day programs, quizzes, graded papers, quizzes, projects, and exams
- ♦ Advanced German Conversation and Writing (2 sections), Fall 2008, Spring 2009
Taught independently

- ♦ IFLIP (Intensive Foreign Language Instruction Program for adults), designed and taught, Winter 2015
- ♦ Graduate Readings in German I, Fall 2014
Designed and taught
- ♦ Graduate Readings in German II, Summer 2013
Designed and taught

Literature

- ♦ The Grimms' Fairy Tales in Their European Context, Spring 2015 (as Postdoctoral Lecturer)
Cross-listed: Advanced Composition, Literature and the Arts, and Western Comparative Culture course. Full teaching responsibility
- ♦ Grimms' Fairy Tales in Context, Fall 2008, Spring 2012 (as teaching assistant)
Advanced Composition, Literature and the Arts, and Western Comparative Culture course. Planned lessons and assignments, led Friday discussion sections with smaller groups of students, occasionally gave lectures for a large number of students, graded papers
- ♦ The Holocaust in Context (2 sections), Fall 2009 (as teaching assistant)
Advanced Composition, Literature and the Arts, and Western Comparative Culture course. Planned lessons and assignments, led Friday discussion sections, graded papers and exams

Instructor, Ernst Moritz Arndt Universität Greifswald, Winter 2011 and Spring 2012

- ♦ Frauenstimmen in der Romantik (2 Sections)
Literature seminar for German university students: a discussion-intensive course based on prominent as well as less known texts of the Romantic era with the emphasis on German women writers in context of Women's and Gender Studies
Full teaching responsibility: Designed the course and the syllabus, prepared lectures and discussions

Instructor, Georg-August Universität Göttingen, Spring 2008

- ♦ Englisch für Studenten der Germanistik/English for German Majors
Writing- and discussion-intensive course based on literary readings, cultural information, and information about studying in the U.S. Taught bilingually.
Full teaching responsibility: Planned and taught the course, designed the syllabus, planned lessons and assignments as well as graded papers and exams

Academic Adviser, Studium International, Georg-August Universität Göttingen, Fall 2007 and Spring 2008

Full advising responsibility: Advised students wishing to study in the U.S.A., offered help with Fulbright applications, specifically essays as well as answered questions regarding individual application process to American universities, organized and led group information sessions at different colleges within the Georg-August University, Göttingen

**Research Assistant, Department of Germanic Languages and Literatures,
University of Illinois at Urbana, 2007-2013**

- ◆ The book entitled *Forgotten Dreams: Revisiting Romanticism in the Cinema of Werner Herzog* by Prof. Laurie Johnson, Fall 2012 and Spring 2013
- ◆ Governing European Subjects: “Muslim Woman” and the Production of Europeanness in Contemporary German, project under Prof. Yildiz, Spring 2010
- ◆ Minority Literature in Germany: the Turkish Case, project under Prof. Yildiz, Fall 2009
- ◆ The Holocaust, project under Prof. Pinkert, Spring 2007

ADDITIONAL EXPERIENCE

Translator, 2000-present

Translator of Eva Siao’s autobiography *China – Mein Traum. Mein Leben*
Interpreter for the Champaign County Circuit Court
Researcher for the College of Education at the University of Illinois at Urbana-Champaign - data from German elementary schools
Official translator on the departmental list at the U of I at Urbana-Champaign
Translator and data evaluator for the European Union Election Project at the University of Florida, College of Journalism

Tutor, 2012-2015

PUBLICATIONS

Book:

“*Erdenglück ist nur in Menschenliebe*”: *Romantic Dialogue in Letters and Works of Dorothea Mendelssohn Veit Schlegel, Rahel Levin Varnhagen, Bettina Brentano von Arnim, and Karoline von Günderode* (accepted for publication by Camden House, pending final revisions)

Articles:

- “‘Ich trinke Liebe um stark zu werden’: Bettina Brentano von Arnim’s Romantic Philosophy and Dialogue in *Die Günderode*” (Forthcoming in *The Women in German Yearbook*: Vol 32, 2016)
- “Soll ein Weib wohl Bücher schreiben; Oder soll sie’s lassen bleiben? The Immediate Reception of Rahel Levin Varnhagen as a Public Figure” (*Neophilologus*: Vol. 98, Issue 2, 2014)
- “‘Es war einmal ein Dorf, das hatte einen Brunnen und ein grünes Minarett’:
Storytelling and the Image of Muslim Women in Emine Sevgi Özdamar’s Story Collection *Mutterzunge*,” (Forthcoming in *Colloquia Germanica* 2017)
- “Louise Aston’s Dialogue of Defiance” (Forthcoming with Camden House in the volume *Women from the Parsonage. Pastors’ Daughters as Writers, Translators, Salonnières, and Educators*)

Book Reviews:

Tobias Heinrich, *Leben lesen. Zur Theorie der Biographie um 1800*, Köln: Böhlau, 2016, 199 pp. (*Monatshefte*, forthcoming)

- Blackbirds in September. Selected Shorter Poems of Jürgen Becker.* By Jürgen Becker. Translated by Okla Elliott. Black Lawrence Press, 2015, 145 pp. (*The Southeast Review*, vol. 31.5, 2016)
- Jack Zipes, *Grimm Legacies: The Magic Spell of the Grimm's Folk and Fairy Tales*, Princeton University, 2015, 267 pp. (*German Studies Review*, vol. 39, no.2, May 2016)
- Terézia Mora, *Das Ungeheuer*, München: Luchterhand, 2013, 688 pp. (*Edge Graduate Journal in German and Scandinavian Studies* 2015)
- Frauen dichten anders. Deutsche Dichterinnen vom Mittelalter bis zur Gegenwart.* Ed. Marcel Reich-Ranicki. Frankfurt am Main: Insel Verlag, 2013, 246 pp. (*Focus on German Studies*, vol. 21, 2014)

CONFERENCE PANEL ORGANIZATION

- Symposium "Affairs of the Mind: the Salon and Jewish Women Writers," accompanying the Book Club series will present current scholarship on the subject of literary salons and German-Jewish women writers; participant joining a round table discussion with Deborah Hertz and May Mergenthaler, UCLA, April 19, 2015
- GSA panel "Towards a New World Literature" (1): "Rethinking Exile," panel moderator, Kansas City, MO, September 18-21, 2014
- "Islam and Islamic Cultures in Western Literature," panel co-organizer and moderator, Comparative Literature Panel, MMLA, Chicago, Ill, 4-7 November 6, 2010

CONFERENCE PRESENTATIONS

- "Female Body in Louise Aston's and Fanny Lewald's Works Through the Prism of Romantic Dialogue," MLA panel: Female Authorship in Eighteenth- and Early-Nineteenth-Century German Culture, Philadelphia, Pa, (Forthcoming on January 6, 2016)
- "Classroom Inclusivity via Romantic Theory of Sociability and Symphilosophy," PAMLA panel of Women in German: Feminist Approaches to/in German Studies: Inclusivity & Sustainability in Teaching, Learning, and Research in the Profession, Pasadena, Ca, (Forthcoming on November 11-13, 2016)
- "Should a Woman Write Books; or Should She Refrain from Writing?": The Immediate Reception of Rahel Levin Varnhagen, UCLA, April 19, 2015
- "Soulful Anatomy and the Postmodern Virtual World: Durs Grünbein's Poetry," GSA panel: Trends in 21st-Century Literature: Body Poetics and Virtual Worlds, Washington, D.C., October 1-4, 2015
- "Ich will keinen Posttag versäumen': Sociability and Symphilosophy in Dorothea Veit Schlegel's Private and Literary Letters," Interdisciplinary Nineteenth-Century Studies, "Mobilities," The Georgia Institute of Technology, Atlanta, April 16-19, 2015
- "Global Dis/Connections through Literal and Metaphorical Borders in Terézia Mora's *Das Ungeheuer*," University of Illinois at Chicago panel "Converging Narratives: the Personal Meets the National," Chicago, April 10-11, 2015
- "Neo-Nomadic Subjects in Herta Müller's *Reisende auf einem Bein* and Božena Intrator's *Luft nur*," GSA panel "Towards New World Literature (2): Between and Across Borders," Kansas City, MO, September 18-21, 2014

- “The Image of Muslim Women in Emine Sevgi Özdamar’s Story Collection *Mutterzunge*,” MMLA, Cincinnati, OH, November 8-11, 2012
- “Rahel Levin Varnhagen's Letters from Exile,” “German Women's Writing in its European Context 1700-1900.” International Conference at the Institute of Germanic & Romance Studies University of London, UK, November 25, 2010
- “Teaching Cultural Perspectives: Using Images on Facebook,” Fair Share at the School of Literatures, Cultures and Linguistics, University of Illinois at Urbana-Champaign, Ill, October 29th, 2010
- “Modes of Alterity in Libuše Moníková’s *Verklärte Nacht*,” German Women Writers Panel, MMLA, St. Louis, MO, November 12-15, 2009
- “Terézia Mora’s Autofictional Fairy Tale for Adults,” Comparative Literature Panel, MMLA, St. Louis, MO, November 12-15, 2009
- “German and Foreign Spaces in Terézia Mora’s *Seltsame Materie* and in Dariusz Muszer’s *Die Freiheit riecht nach Vanille*,” Department of German Graduate Student Conference, Georgetown University, Washington, DC, April, 2009

CURRENT RESEARCH PROJECTS

This is an interdisciplinary project that involves the fields of art, history, and literature and results in a collaborative effort of the UCLA Confucius Institute, Fowler Museum, Department of Germanic Languages, and Alan D. Leve Center for Jewish Studies. I analyze and translate the autobiography of the German-Jewish photographer, Eva Sandberg Siao and prepare a conceptual framework for exhibitions of Sandberg Siao’s work at the Fowler and other museums.

Book: *Minority or World Literature? Contemporary German-Speaking Writers from Eastern Europe*

RESEARCH INTERESTS

18th to 21st century German Literature, Culture, Critical Theory, Women’s Studies, Literary Multilingualism, Minority Literatures, Migration, Globalization, Transnational and Border Studies, German Women Writers, Letter Writing, Autobiography, Female Self-Representation, Canonicity, Dialogue, Literary Salons, German-Jewish Literature

SERVICE TO THE PROFESSION

Reviewer

Article reviewer (peer evaluation process) for *Focus on German Studies*, University of Cincinnati, Ohio

Kaffeestunde

Department of Germanic Languages and Literatures, UCLA and University of Illinois 2014 – 2017

INVOLVEMENT IN PROFESSIONAL ORGANIZATIONS

German Studies Association 2006 – present

MLA 2006 – present

PAMLA 2016

AATG 2006 – present

Interdisciplinary Nineteenth-Century Studies 2015
Illinois Academic Advising Association 2015

LANGUAGE

Native Polish and English
Near native German
Advanced reading knowledge of French, Spanish, and Russian

WORK AUTHORIZATION: U.S. citizenship

REFERENCES

Prof. Todd Presner

UCLA Department of Germanic Languages
Office: 324 Royce Hall
Phone: 310.794.6051
Email: presner@humnet.ucla.edu

Dr. Magdalena Tarnawska Senel

Director of the Language Program
<http://www.germanic.ucla.edu/people/faculty/mtarnawska/>
Office: Royce 334D
Telephone: (949) 533-1785 (cell)
Email: mtarnawska@humnet.ucla.edu.

Prof. Laurie Johnson

Department of Germanic Languages and Literatures
University of Illinois at Urbana-Champaign
Telephone: (217) 265-4037
Email: lruthjoh@illinois.edu

